## Alba 1891:Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local ProfileNo. 013Page 1 of 4

Area: Latharan (Latheron): Baile na Bruaich, Baile a'Chladaich, Caisteal Dùn Bèithe & Cnoc a'Chaisteil

(Names of enumeration locations used on census forms: Balnabruich, Balchladich, Castlehill, Mains of Dunbeath, Castle of Dunbeath)

Number of households:

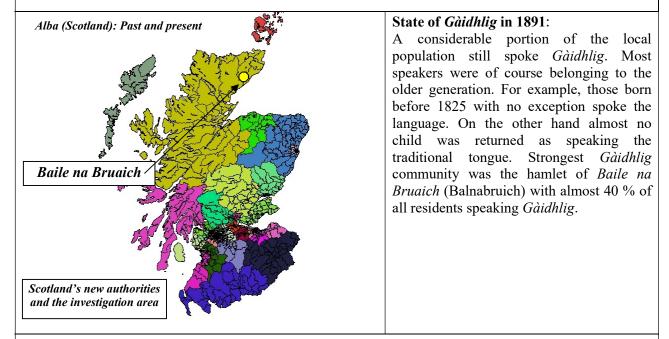
Population present at census night:

276

Share of resident population (aged three years +) speaking *Gàidhlig*:35.9 %

58

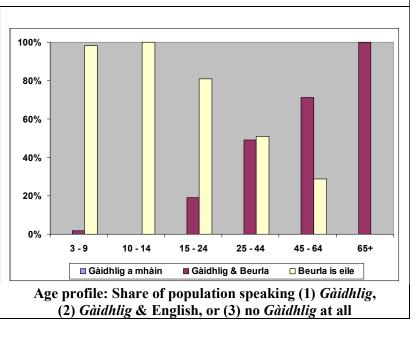
County	Civil parish	Registration district	Enumeration district number	Census form pages
Caithness	Latheron	Latheron	17 16	1-3(part);10(part)-12 1 - 7



### Area description:

The locations described are situated in the vicinity of the fishing village of *Dùn Beithe* (Dunbeath) and its nearby castle in the county of *Gallaibh* (Caithness).

The township of *Baile na Bruaich* (Balnabruich) was by far the largest group of houses on this rocky coastline. Most of the inhabitants were occupied with crofting; some of them did also some fishing as an additional source of income.



Profile No. 013

1<sup>st</sup> Edition

Published in February 2006

## Alba 1891:Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile<br/>Page 2 of 4No. 013Page 2 of 4

Area: Latharan (Latheron): Baile na Bruaich, Baile a'Chladaich, Caisteal Dùn Bèithe & Cnoc a'Chaisteil

	Population enumerated				Usually resident population (3+)				
	Total	Aged	Deaf	Visi-	Total <sup>₄</sup>	Gàidhlig	Gàidhlig	Gàidhlig	
		0-2	&	tors			&	speakers	
			dumb	etc. <sup>3</sup>			English	(%)	
Age									
Total	276	20	0	5	251	0	90	35.9 %	
3-4	18		0	0	18	0	0	0.0 %	
5-9	34		0	0	34	0	1	2.9 %	
10-14	32		0	0	32	0	0	0.0 %	
15-24	44		0	2	42	0	8	19.0 %	
25-44	64		0	3	61	0	30	49.2 %	
45-64	45		0	0	45	0	32	71.1 %	
65+	19		0	0	19	0	19	100 %	
Gender									
Female	139	3	0	1	135	0	48	35.6 %	
Male	137	17	0	4	116	0	42	36.2 %	
Place of birth									
Born in parish	199	19	0	3	177	0	79	44.6 %	
In neighbouring parish <sup>1</sup>	20	1	0	1	18	0	2	11.1 %	
Gaidhealtachd elsewhere <sup>2</sup>	13	0	0	1	12	0	7	58.3 %	
Other places	44	0	0	0	44	0	2	4.5 %	

#### Notes:

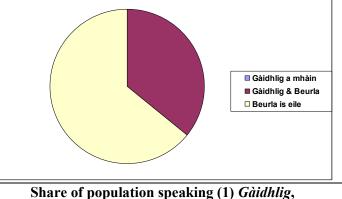
<sup>1</sup> Parishes of Kildonan (Sutherland), Halkirk, Watten and Wick (both Caithness).

 $^{2}$  Other parishes in Scotland with more than 50 %

Gàidhlig speakers in the 1891 census.

<sup>3</sup> People described as visitors, boarders, lodgers or other similar terms.

<sup>4</sup> Number of enumerated persons who were (1) older than 2 years of age, who were (2) not deaf & dumb and who (3) did not live only temporarily in the area.



(2) Gàidhlig & English, or (3) no Gàidhlig at all

### Background of Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profiles:

The 1891 census was the first such enumeration exercise with an unequivocal language question. After more than 100 years the original census forms are publicly available for detailed analysis. During research concerned with the "*Gàidhlig* (Scottish Gaelic) Local Studies" a vast number of such local statistics have been gathered about the *Gàidhlig* speaking population of Scotland in that year. As many of these results could not be included in the reports these concise fact-sheets are a welcome way to publish some of the "local gems". More information is provided at <a href="http://www.linguae-celticae.de/GLP">http://www.linguae-celticae.de/GLP</a> english.htm

# Alba 1891:Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local ProfileNo. 013Page 3 of 4

Area: Latharan (Latheron): Baile na Bruaich, Baile a'Chladaich, Caisteal Dùn Bèithe & Cnoc a'Chaisteil

	House-	Usually resident population (3+)				
	holds	Total	Gàidhlig	<i>Gàidhlig &amp;</i> English	Gàidhlig speakers (%)	
Baile na Bruaich & Baile a'Chladaich	58	251	0	90	35.9 %	
Individual communities						
Cnoc a'Chaisteil & Caisteal Dùn Bèithe (Castlehill & Castle of Dunbeath)	9	47	0	16	34.0 %	
Baile na Bruaich (Balnabruich)	39	147	0	58	39.5 %	
Baile a'Chladaich (Balchladich)	10	57	0	16	28.1 %	

Language of parents					
Both parents Gàidhlig speaking	11	57	0	22	38.6 %
Single parent <i>Gàidhlig</i> speaking	6	28	0	11	39.3 %
One parent <i>Gàidhlig</i> speaking	6	36	0	6	16.7 %
No Gàidhlig speaking parent	7	45	0	3	6.7 %
Households with no children (0-14)	28	85	0	48	56.5 %
Occupation of head of household					
Crofter, farmer, fisherman, etc.	33	149	0	63	42.3 %
Shepherd, gamekeeper or similar	1	4	0	2	50.0 %
Clergyman, teacher, physician, etc.	4	11	0	2	18.2 %
Mason, carpenter, merchant, etc.	4	10	0	4	40.0 %
Living on private means	3	17	0	3	17.6 %
Manager, coachman, cook, etc.	5	32	0	10	31.3 %
Worker, farm/domestic servant, etc.	8	28	0	6	21.4 %
Remaining occupations	0	0	0	0	-

© Text and statistics: Copyright Kurt C. Duwe. All rights reserved except private and non-commercial use. Any other use has to be cleared by the author Kurt C. Duwe, Jägerstr. 120a, 21079 Hamburg, Germany (<u>duwe@linguae-celticae.de</u>) and it may also fall under restrictions of the Crown Copyright of census data. Statistics have been derived from 1891 census returns published by the General Register Office for Scotland (GROS). The use of this material here is permitted under Licence No. C02W0003665. Crown Copyright of census data is acknowledged. The digital boundaries shown on the Scotland map are courtesy of Ordnance Survey as part of the Geography Products provided by GROS. Additional individual profiles may be downloaded from a special page on the Linguae Celticae website: http://www.linguae-celticae.de/GLP\_english.htm



# Alba 1891:Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local ProfileNo. 013Page 4 of 4

Area: Latharan (Latheron): Baile na Bruaich, Baile a'Chladaich, Caisteal Dùn Bèithe & Cnoc a'Chaisteil

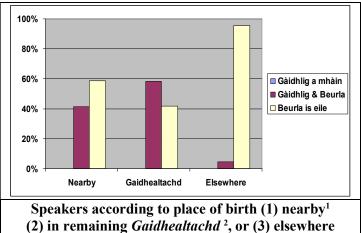
### Place of birth and *Gàidhlig* speaking:

Roughly 50 % of those born locally or in the wider *Gaidhealtachd* spoke *Gàidhlig*. Hardly anyone born in the Lowlands or further away was returned as *Gàidhlig* speaker.

#### Notes:

<sup>1</sup> Born either in Latheron or in the parishes of Kildonan (Sutherland), Halkirk, Watten and Wick (both Caithness).

<sup>2</sup> Born in other parishes of Scotland with more than 50 % *Gàidhlig* speakers in the 1891 census.



### **Remarks:**

- 1. A significant proportion of locally born people still spoke *Gàidhlig*. Accordingly, the language was traditionally spoken in the district contrary to the belief that the language was alien to the county of *Gallaibh* (Caithness).
- 2. In original census report terms, the district had a population of 276 persons of all ages. 91 enumerated inhabitants spoke "Gaelic and English". This led to an "official" share of *Gàidhlig* speakers of 33.0 %. This figure was an under-estimate of 2.9 % compared with the more realistic figures considering only the usually resident population.

Profile No. 013

1<sup>st</sup> Edition

Published in February 2006